

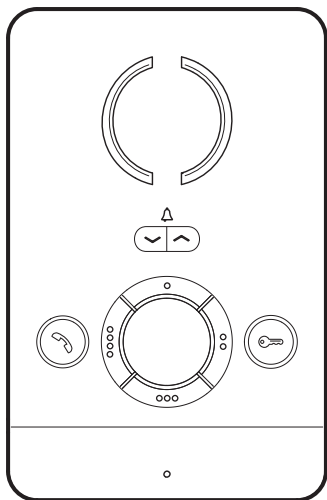


**Derivato Interno
Citofonico**

FB01093M04

CE

EAC



PEC IP
MANUALE UTENTE

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

Avvertenze generali



- Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato ed opportunamente formato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni.
- Prima di effettuare ogni operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione.
- L'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato studiato.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.


Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.


I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

Funzione dei pulsanti

-
-  - Regolazione volume suoneria (alto-medio-basso-Off). Led rosso acceso = suoneria esclusa.
-  - In chiamata, regola il volume dell'altoparlante (alto-medio-basso).
-

-  Attivazione/Disattivazione comunicazione.
Led blu acceso = comunicazione attiva.
-

Apriporta (LED blu).

-  In impianti predisposti per questa segnalazione, durante una chiamata da posto esterno, il LED acceso fisso indica che la porta è aperta.
-

○ * Tasto 1 (LED blu)

○○ * Tasto 2 (LED blu)

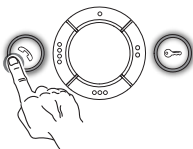
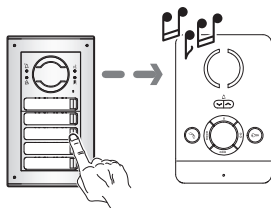
○○○ * Tasto 3 (LED blu)

○○○○ * Tasto 4 (LED blu)

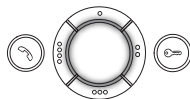
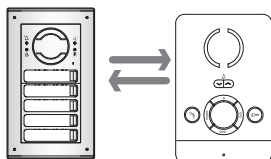
*** La funzionalità dei tasti è programmabile da pagina web. Seguire la procedura descritta nel fascicolo 'Installazione e Configurazione'.**

Per la pulizia utilizzare solo panni morbidi ed asciutti oppure leggermente inumiditi con acqua; non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.

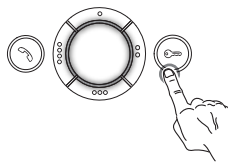
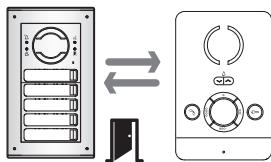
Funzioni base



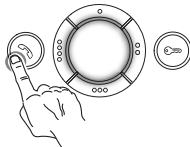
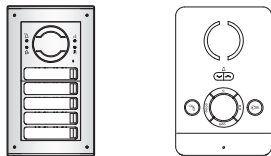
Rispondere ad una chiamata.



Comunicazione attiva.



Aprire la porta del posto esterno chiamante.



Chiudere la comunicazione.



Comandi ausiliari

Attraverso la pagina web è possibile associare a ogni tasto, presente sulla ghiera pulsanti, uno dei comandi disponibili (vedi tabella). Ai tasti ○, ○○○, ○○○○ è possibile associare due funzioni distinte (F1 e F2).

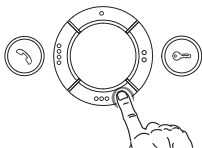
Il tasto ○○ può essere configurato per attivare la seconda funzione (F2) oppure per essere associato ad una funzione principale (F1).

Tasto	Funzione principale (F1)	Funzione secondaria (F2)
○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Chiamata al portiere- Apriporta Automatico	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Chiamata al portiere- Apriporta Automatico
○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Chiamata al portiere- Apriporta Automatico- F2 Attivazione funzione secondaria	
○○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Chiamata al portiere- SOS (Panico)	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Chiamata al portiere
○○○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Chiamata al portiere- Apriporta Automatico	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Chiamata al portiere- Apriporta Automatico

La funzione **Apriporta Automatico** è particolarmente utile per gli studi professionali, e consente l'apertura automatica dell'ingresso nel momento in cui viene premuto il pulsante di chiamata sul posto esterno.

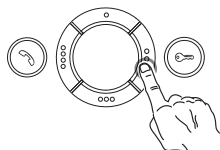
Premere il tasto per attivare la funzione: il LED del tasto  si accende e rimane acceso. Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione: il LED del tasto  si spegne.

Attivazione funzione principale F1



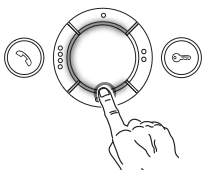
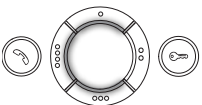
Premere il tasto per attivare la funzione associata.

Attivazione funzione secondaria F2



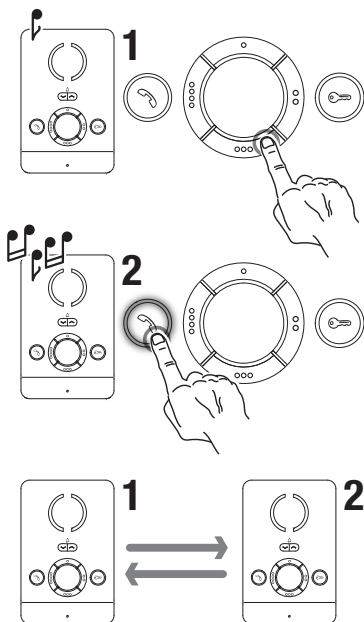
Premere il tasto **○○** per attivare la funzione secondaria (F2).

Lampeggeranno i led dei tasti a cui è associata la funzione secondaria.



Premere il tasto per attivare la funzione associata (come ad esempio chiamata al portiere).


Intercomunicazione



Selezionare l'interno che si desidera chiamare; il tono di linea libera indica che la chiamata è stata inoltrata.


3 beep successivi indicano che non è possibile effettuare chiamate perché la linea è occupata.

Il derivato chiamato squilla.

Premere il tasto  del derivato chiamato per attivare la comunicazione.

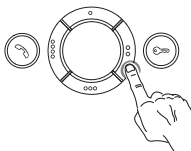
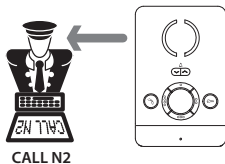
I derivati 1 e 2 sono in comunicazione.

Durante una conversazione fra interni una chiamata da posto esterno verso uno di essi, viene segnalata al derivato chiamato da un beep e da un lampeggio dei LED della ghiera centrale, ripetuti ogni 5 secondi.

Il derivato chiamato può rifiutare la chiamata premendo il tasto .

Chiamata al portiere

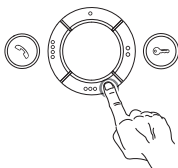
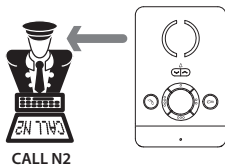
- ☞ Funzione disponibile solo in impianti dotati di postazione di portineria.
- ☞ Il tasto deve essere programmato per la chiamata al portiere.



Premendo il tasto abilitato viene avviata una chiamata al portiere.

Chiamata SOS (Panico)

- ☞ Funzione disponibile solo in impianti dotati di postazione di portineria.
- ☞ Il tasto deve essere programmato per la chiamata panico.



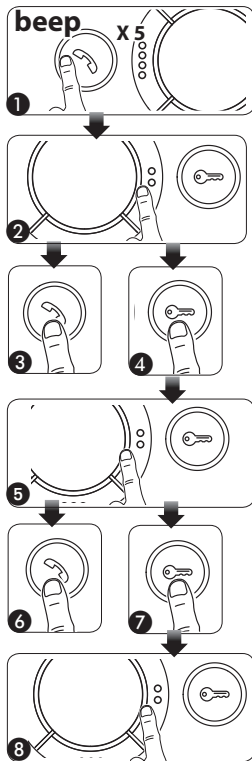
Tenendo premuto il tasto 000 fino all'accensione del LED blu, viene inviata una chiamata SOS al portiere.

Il portiere riceve una chiamata con un tono specifico. Rispondendo entra in comunicazione con il derivato che ha attivato la chiamata SOS.

Nel caso in cui il portiere non risponda alla chiamata, una notifica SOS viene segnalata su una lista specifica presente nel programma software PCS/Porter.

Configurazione melodie

☞ Bisogna eseguire, in successione, tutte le fasi di programmazione descritte di seguito:




1- Ingresso in Programmazione.

Premere per 5 volte il pulsante  entro 5 s **1**.

Un breve segnale acustico conferma l'ingresso in programmazione.

2- Programmazione della melodia associata alla chiamata dal posto esterno.


Per ascoltare in sequenza le melodie premere il tasto  **2**.

Per selezionare la melodia ed uscire dalla programmazione premere il tasto  **3**.

Per selezionare la melodia e proseguire con la programmazione premere il tasto  **4**.


3- Programmazione della melodia associata alla chiamata dal pianerottolo.

Per ascoltare in sequenza le melodie premere il tasto  **5**.

Per selezionare la melodia ed uscire dalla programmazione premere il tasto  **6**.

Per selezionare la melodia e proseguire con la programmazione premere il tasto  **7**.

4- Programmazione del numero di squilli di chiamata.

Premere il tasto  **8** tante volte quanti sono gli squilli desiderati (da 1 a 6 squilli). Dopo 3 secondi dall'ultima pressione del tasto verrà riprodotta la chiamata selezionata per il numero di squilli prescelto.

Per uscire dalla programmazione premere il tasto .

☞ Per la programmazione della chiamata, vedere il manuale installatore alla sezione 'Configurazione e messa in servizio'.

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

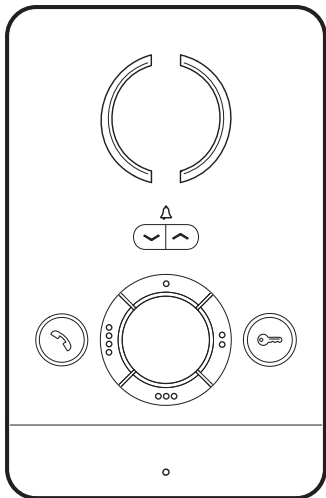


**IP Intercom
Indoor Receiver**

FB01093-EN

CE

EAC



IP PEC

USER MANUAL

General Precautions

- Carefully read the instructions before starting installation and performing any procedures as explained by the manufacturer.
- Installation, programming, commissioning and maintenance should only be done by qualified and skilled staff that is trained to follow the laws in effect, including all pertinent safety regulations
- Before doing any cleaning or maintenance jobs, cut off the main power supply.
- The device must only be used for the purpose it is specifically intended and designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

This product complies with the law.

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

Functions of the keys

 - Ringer volume setting (high-medium-low-Off). Red LED on = ringer is excluded.

 - During a call it sets the speaker volume (high-medium-low).



Activate/Deactivate communication.

Blue LED on = communication is active.



Door opener (Blue LED).

You system can be set up so that the LED stays lit when the front door is open.

○ * Key 1 (blue LED)

○○ * Key 2 (blue LED)

○○○ * Key 3 (blue LED)

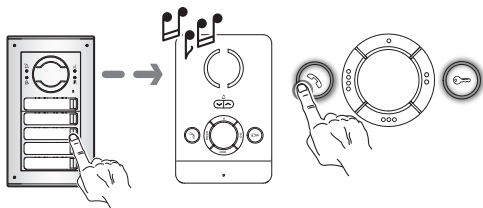
○○○○ * Key 4 (blue LED)

*** The key functions can be programmed on a webpage. Follow the procedure described in the 'Installation and Configuration' file.**

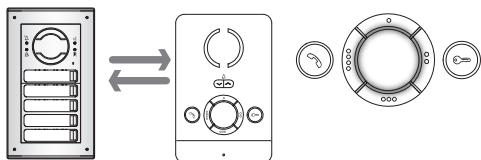
To clean, only use soft, dry, or slightly-moistened rags. do not use any chemicals.

Basic functions

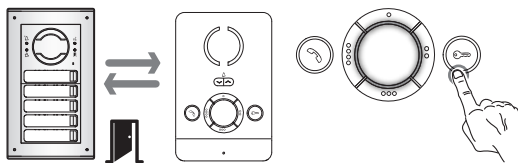
Answering a call.



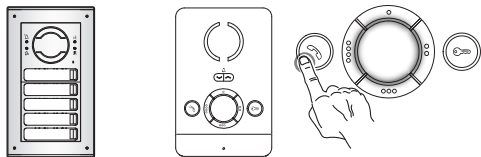
Active communication.



Open the door for the calling entry panel.



End the communication.





Auxiliary controls.

On the webpage you can associate to each key on the dial one or more available controls; see the table. To keys ○, ○○○, ○○○○ you can associate two different functions, that is, F1 and F2.

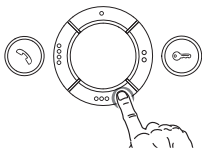
The key ○○ can be configured to activate F2 - the second function - or it can be associated to an F1 - main function.

Key	Main function (F1)	Secondary function (F2)
○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Call to porter- Automatic Door Opener	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Call to porter- Automatic Door Opener
○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Call to porter- Automatic Door Opener- F2 Turn on secondary function	
○○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Call to porter- SOS (Panic)	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Call to porter
○○○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Call to porter- Automatic Door Opener	<ul style="list-style-type: none">- Aux- Intercom- Call to porter- Automatic Door Opener

The Automatic **Door Opener** function is especially useful in private businesses, and automatically open the door when the button is pressed on the entry panel.

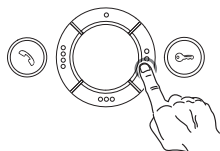
Press the key to turn on the function: the LED on  the button lights up and stays lit. Again press the key to turn off the function: the LED on  the key turns off.

Activating the F1 main function



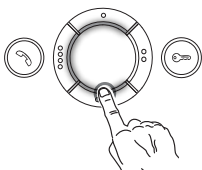
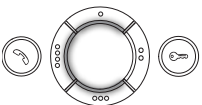
Press the key to turn on the associated function.

Activating the F2 secondary function



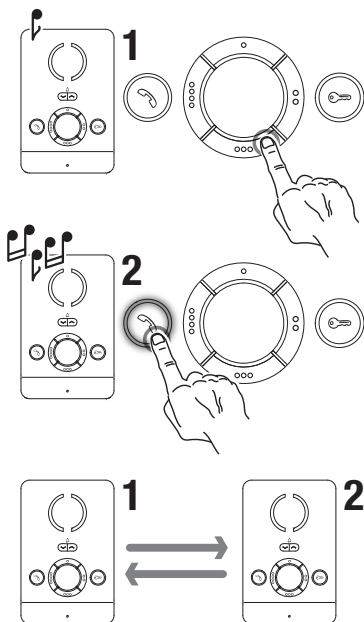
Press the key to turn on the F2 secondary function.○○

The LEDs on the keys will blink on those keys associated with the secondary function.



Press the key to turn on the associated function, such as the porter call.


Intercommunication



Select the extension you wish to call; a free line tone means that the call has been forwarded.


Three successive beeps mean that the call cannot go through because the line is busy.

The called indoor receiver rings.

Press the key of the called indoor receiver to activate the communication .

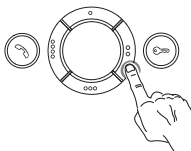
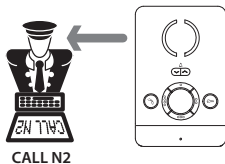
Receivers 1 and 2 are communicating.

If an entry panel calls an indoor receiver that is talking with another indoor receiver, the called receiver will beep and the dial LED will light up; this sequence is repeated every five seconds.

The called indoor receiver can reject the call by pressing the key .

Call porter

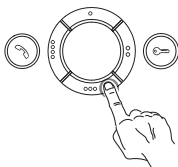
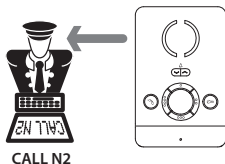
- ☞ This function only works if the system has a doorman/porter desk.
- ☞ The key needs programming to make the porter call.



By pressing the programmed key a call is forwarded to the porter.

SOS Call (Panic)

- ☞ This function only works if the system has a doorman/porter desk.
- ☞ The key needs programming to make a panic call.



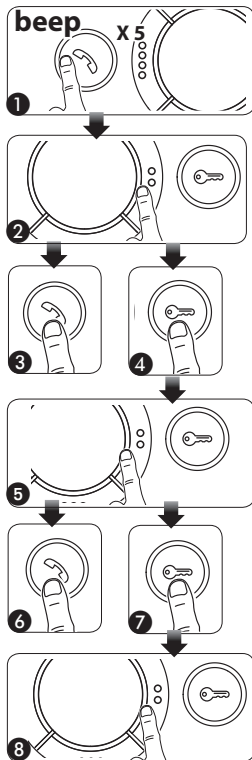
Keeping pressed the key, until the blue LED lights up, sends an SOS call to the porter. ○○○

The porter receives a call with a special ring tone. By answering, the porter begins communicating with the indoor receiver that forwarded the SOS call.

If the porter does not answer the call, an SOS alert is flagged on a specific list in the PCS/Porter software program.

Configuring melodies

☞ Perform each of the following programming-steps, in succession.




1- Programming Input.

Press the button five times within 5 seconds  ①.

A short sound signal means the programming mode is ready.

2- Programming the melody associated to the entry panel call.


To listen to the melodies in sequence, press key  ②.

To select the melody and exit the programming mode, press key  ③.

To select the melody and continue programming, press key  ④.


3- Programming the melody associated to a call from the landing.


To listen to the melodies in sequence, press key  ⑤.

To select the melody and exit the programming mode, press key  ⑥.

To select the melody and continue programming, press key  ⑦.

4- Programming the number of rings per call.

Press the  ⑧ key as many times as the number of rings you want (from 1 to 6 rings). After three seconds from the last pressing of a button, the call will be made with the number of selected rings.

To exit the programming mode press the key .

☞ To program the call, see the installer's manual, at the 'Configuring and commissioning' section.

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

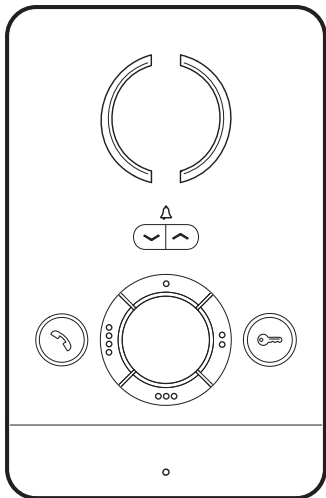


Interphone interne IP

FB01093-FR

CE

EAC



PEC IP

MANUEL UTILISATEUR

Instructions générales

- Lire attentivement les instructions avant toute opération d'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par des techniciens qualifiés et dans le strict respect des normes en vigueur, y compris des règles sur la prévention des accidents.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre hors tension.
- L'appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

Ce produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Fonction des boutons



- Réglage du volume de la sonnerie (haut-moyen-bas-Off). Led rouge allumée = sonnerie désactivée.

- Durant l'appel, permet de régler le volume du haut-parleur (haut-moyen-bas).



Activation/Désactivation de la communication.

Led bleue allumée = communication activée.

Ouvre-porte (LED bleue).



Sur des installations prévoyant cette signalisation, la LED allumée en permanence, durant un appel provenant d'un poste externe, indique que la porte est ouverte.

○ * Touche 1 (LED bleue)

○○ * Touche 2 (LED bleue)

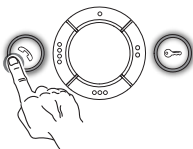
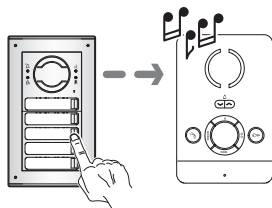
○○○ * Touche 3 (LED bleue)

○○○○ * Touche 4 (LED bleue)

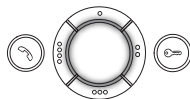
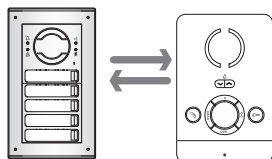
*** La fonction des touches est programmable à partir de la page web. Suivre la procédure décrite dans le manuel d'« Installation et Configuration ».**

Pour le nettoyage, n'utiliser que des chiffons doux et secs ou légèrement imbibés d'eau ; n'utiliser aucun produit chimique.

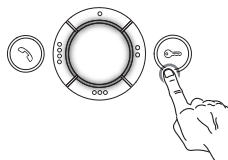
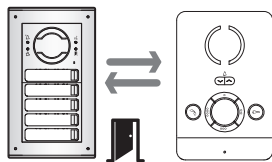
Fonctions de base



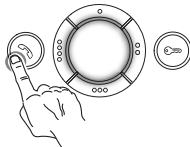
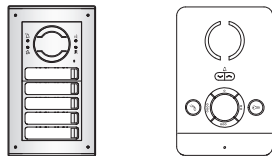
Répondre à un appel.



Communication activée.



Ouvrir la porte du poste externe appelant.



Conclure la communication.

Commandes auxiliaires

La page web permet d'associer à chaque touche, présente sur la bague centrale, une des commandes disponibles (voir tableau). Il est possible d'associer aux touches ○, ○○○, ○○○○ deux fonctions différentes (F1 et F2).

La touche ○○ peut être configurée pour activer la deuxième fonction (F2) ou pour être associée à une fonction principale (F1).

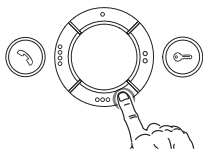
Touche	Fonction principale (F1)	Fonction secondaire (F2)
○	<ul style="list-style-type: none">- Aux.- Intercom- Appel vers le concierge- Ouvre-porte automatique	<ul style="list-style-type: none">- Aux.- Intercom- Appel vers le concierge- Ouvre-porte automatique
○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux.- Intercom- Appel vers le concierge- Ouvre-porte automatique- F2 Activation de la fonction secondaire	
○○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux.- Intercom- Appel vers le concierge- SOS (Panique)	<ul style="list-style-type: none">- Aux.- Intercom- Appel vers le concierge
○○○○	<ul style="list-style-type: none">- Aux.- Intercom- Appel vers le concierge- Ouvre-porte automatique	<ul style="list-style-type: none">- Aux.- Intercom- Appel vers le concierge- Ouvre-porte automatique

La fonction **Ouvre-porte automatique**, particulièrement utile pour les cabinets professionnels, permet l'ouverture automatique de la porte d'entrée à l'enfoncement du bouton d'appel sur le poste externe.

Appuyer sur la touche pour activer la fonction : la LED de la touche  s'allume et reste allumée.

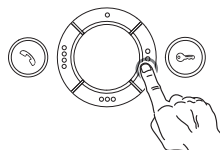
Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction : la LED de la touche  s'éteint.

Activation de la fonction principale F1



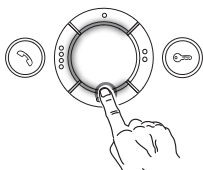
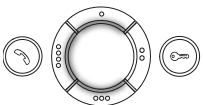
Appuyer sur la touche pour activer la fonction associée.

Activation de la fonction secondaire F2



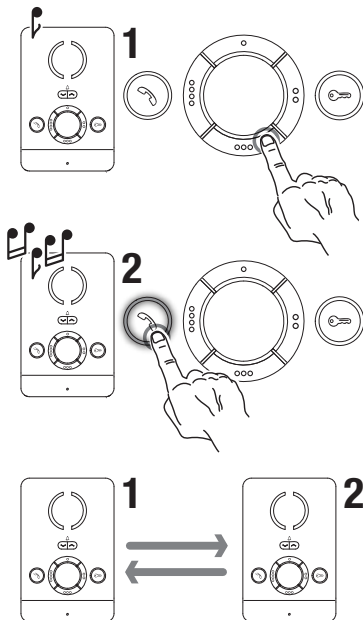
Appuyer sur la touche **oo** pour activer la fonction secondaire (F2).

Les leds des touches auxquelles la fonction secondaire est associée clignoteront.



Appuyer sur la touche pour activer la fonction secondaire associée (ex. : appel vers le concierge).

Intercommunication




Sélectionner le poste interne à appeler ; la tonalité de ligne libre indique que l'appel a été transmis. Trois bips consécutifs indiquent qu'il est impossible d'effectuer des appels du fait que la ligne est occupée.

Le poste interne appelé sonne.

Appuyer sur la touche  du poste appelé pour activer la communication.

Les postes 1 et 2 sont en communication.

Durant une conversation entre postes internes, tout appel d'un de ces postes provenant d'un poste externe est signalé au poste appelé, toutes les 5 secondes, par un bip et un clignotement des leds de la bague centrale.

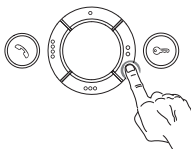
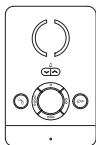
Le poste appelé peut refuser l'appel en appuyant sur la touche .

Appel vers le concierge

- ☞ Fonction disponible uniquement sur les installations dotées d'un poste de conciergerie.
- ☞ La touche doit être programmée pour l'appel au concierge.



CALL N2



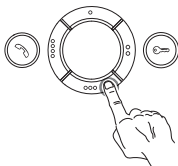
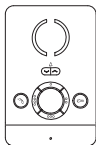
L'enfoncement de la touche spécifique permet d'appeler le concierge.


Appel SOS (Panique)

- ☞ Fonction disponible uniquement sur les installations dotées d'un poste de conciergerie.
- ☞ La touche doit être programmée pour l'appel Panique.



CALL N2



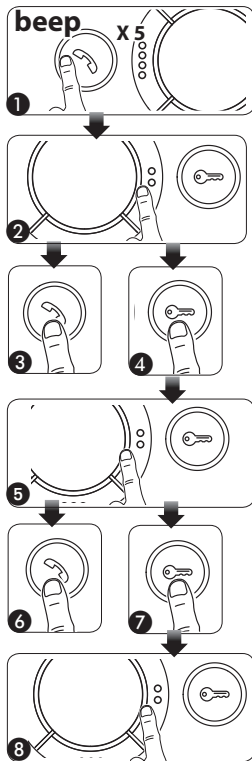
Maintenir la touche  enfoncée jusqu'à l'allumage de la LED bleue pour lancer un appel SOS au concierge.

Le concierge reçoit un appel avec une tonalité spécifique. En répondant, il entre en communication avec le poste ayant activé l'appel SOS.


Si le concierge ne répond pas à l'appel, une notification SOS est signalée sur une liste prévue à cet effet dans le programme logiciel PCS/Porter.

Configuration des mélodies

☞ Effectuer, l'une après l'autre, toutes les phases de programmation décrites ci-après :




1- Entrée en mode programmation.


Appuyer 5 fois sur le bouton  en 5 s **1**.

Un signal sonore bref confirme l'entrée en mode programmation.


2- Programmation de la mélodie associée à l'appel provenant du poste externe.

Pour écouter les mélodies l'une après l'autre, appuyer sur la touche  **2**.


Pour sélectionner la mélodie et sortir de la programmation, appuyer sur la touche  **3**.

Pour sélectionner la mélodie et poursuivre la programmation, appuyer sur la touche  **4**.


3- Programmation de la mélodie associée à l'appel provenant du palier.

Pour écouter les mélodies l'une après l'autre, appuyer sur la touche  **5**.

Pour sélectionner la mélodie et sortir de la programmation, appuyer sur la touche  **6**.

Pour sélectionner la mélodie et poursuivre la programmation, appuyer sur la touche  **7**.

4- Programmation du nombre de sonneries de l'appel.

Appuyer sur la touche  **8** autant de fois que le nombre de sonneries souhaité (de 1 à 6 sonneries). Au bout de 3 secondes à compter du dernier enfoncement de la touche, l'appel sélectionné sera reproduit selon le nombre de sonneries choisi.

Pour sortir de la programmation, appuyer sur la touche .

☞ Pour la programmation de l'appel, voir le manuel de l'installateur à la section « Configuration et mise en service ».

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

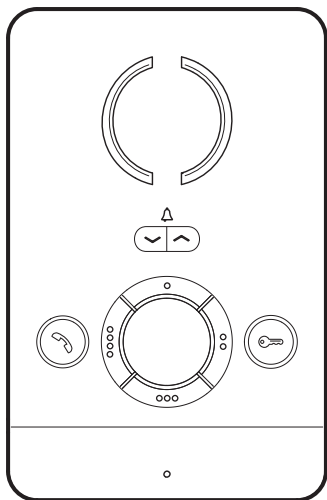


Абонентское устройство
IP-аудиодомофон

FB01093-RU

CE

EAC



PEC IP

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Общие предупреждения




- Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.
- Монтаж, программирование, включение и техобслуживание изделия должны выполняться только квалифицированным и подготовленным персоналом в полном соответствии с действующими нормативами, включая соблюдение правил техники безопасности
- Обесточьте все устройства перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

Изделие соответствует требованиям действующих норм безопасности.

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

КОМПАНИЯ SAME S.p.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

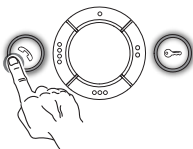
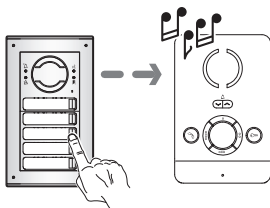
Функция кнопок

- | | |
|--|---|
|  | - Регулировка громкости звонка (высокая - средняя - низкая - Откл.). Горит красный индикатор = звонок отключен. |
|  | - Регулировка громкости динамика во время вызова (высокая - средняя - низкая).
Включение/выключение связи.
Горит синий индикатор = связь включена. |
|  | Открытие двери (синий индикатор).
В системах, предусматривающих эту сигнализацию, горящий светодиодный индикатор во время вызова с вызывной панели указывает на то, что дверь открыта. |
| ○ | * Кнопка 1 (синий индикатор) |
| ○○ | * Кнопка 2 (синий индикатор) |
| ○○○ | * Кнопка 3 (синий индикатор) |
| ○○○○ | * Кнопка 4 (синий индикатор) |

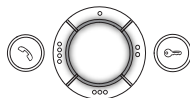
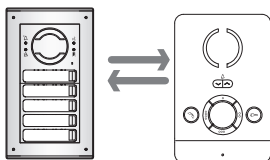
*** Функции кнопок можно запрограммировать на веб-странице. Следуйте процедуре, описанной в документе «Установка и настройка».**

Запрещается чистить терминал с помощью химических чистящих средств. Для этого можно использовать только сухую или слегка увлажненную водой мягкую ветошь.

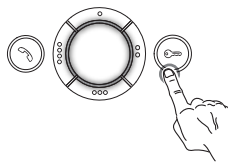
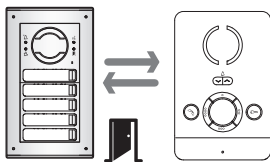
Базовые функции



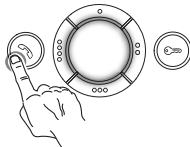
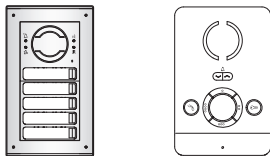
Ответ на вызов.



Связь включена.



Открытие замка
двери на вызывной
панели



Окончание связи.



Дополнительные команды

На веб-странице можно назначить любой кнопке кольцевого переключателя одну из доступных команд (см. таблицу). Кнопкам ○, ○○○, ○○○○ можно назначить две различные функции (F1 и F2).

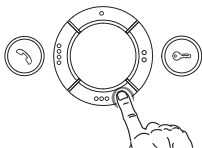
Кнопку ○○ можно настроить на активацию второй функции (F2), либо можно назначить ей одну из основных функций (F1).

Кнопка	Основная функция (F1)	Вторичная функция (F2)
○	- Аух - Интерком - Вызов консьержа - Автоматическое открытие двери	- Аух - Интерком - Вызов консьержа - Автоматическое открытие двери
○○	- Аух - Интерком - Вызов консьержа - Автоматическое открытие двери - F2: Активация вторичной функции	
○○○	- Аух - Интерком - Вызов консьержа - SOS («Паника»)	- Аух - Интерком - Вызов консьержа
○○○○	- Аух - Интерком - Вызов консьержа - Автоматическое открытие двери	- Аух - Интерком - Вызов консьержа - Автоматическое открытие двери

Функция **Автоматическое открытие двери** может оказаться особенно полезной для профессиональных студий и контор. Она позволяет автоматически открывать дверь при нажатии клавиши вызова на вызывной панели.

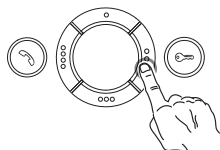
Нажмите кнопку для активации функции: индикатор кнопки  загорится и останется гореть. Нажмите кнопку для деактивации функции: индикатор кнопки  погаснет.

Активация основной функции F1



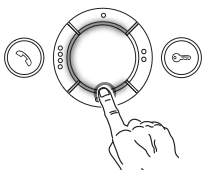
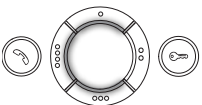
Нажмите кнопку, чтобы активировать назначенную функцию.

Активация вторичной функции F2



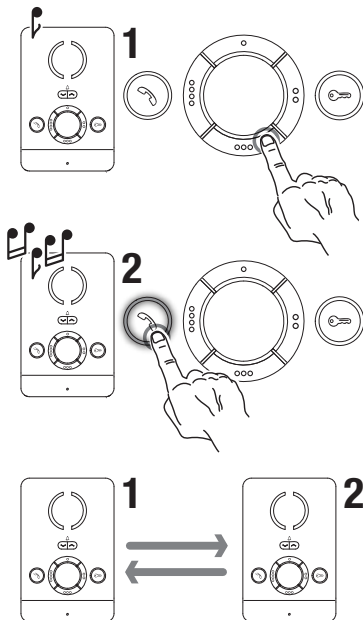
Нажмите кнопку **oo**, чтобы активировать вторичную функцию (F2).

Кратковременно загорятся индикаторы кнопок, которым назначена вторичная функция.



Нажмите кнопку для активации вторичной функции (например, вызова консьержа).


Интерком



Выберите абонента, которого желаете вызвать; звук свободной линии указывает на то, что вызов отправлен.


Три последовательных гудка означают, что линия занята и вызов не может быть осуществлен.

Вызываемое устройство звонит.

Чтобы включить связь, нажмите кнопку  вызываемого устройства.

Между устройствами 1 и 2 установлена связь.

Во время разговора между устройствами вызов с вызывной панели, направленный на одно из устройств, сопровождается на вызываемом устройстве звуковым сигналом и миганием индикатора центрального кольца каждые 5 секунд.

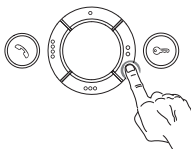
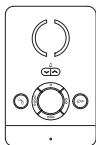
На вызываемом устройстве можно отклонить вызов, нажав кнопку .

Вызов консьержа

- ☞ Функция доступна только в системах, оснащенных пультом консьержа.
- ☞ Эта кнопка должна быть запрограммирована на вызов консьержа.



CALL N2



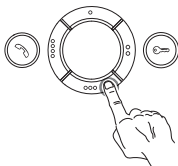
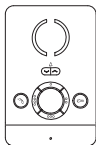
Нажатие на кнопку позволяет вызвать консьержа.

SOS-вызов («Паника»)

- ☞ Функция доступна только в системах, оснащенных пультом консьержа.
- ☞ Эта кнопка должна быть запрограммирована на вызов консьержа.



CALL N2



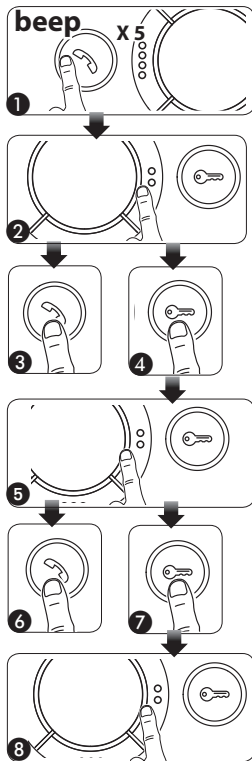
При удерживании кнопки 000 в нажатом состоянии до тех пор, пока не загорится синий индикатор, отправляется SOS-вызов консьержу.

Консьерж получает вызов с особым звуковым сигналом. Отвечая, он устанавливает связь с устройством, с которого был сделан SOS-вызов.

Если консьерж не отвечает на этот вызов, то уведомление о SOS-вызове отображается в соответствующем списке программы PCS/Porter.

Настройка мелодий

☞ Необходимо последовательно выполнить все этапы программирования, описанные ниже:





1. Вход в режим программирования.

Нажмите 5 раз кнопку  в течение 5 секунд **1**.

Короткий звуковой сигнал подтвердит вход в режим программирования.


2. Программирование мелодии вызова с вызывной панели.



Для последовательного прослушивания мелодий нажмите кнопку  **2**.


Для выбора мелодии и выхода из режима программирования нажмите кнопку  **3**.

Для выбора мелодии и продолжения программирования нажмите кнопку  **4**.


3. Программирование мелодии при вызове с лестничной площадки.


Для последовательного прослушивания мелодий нажмите кнопку  **5**.

Для выбора мелодии и выхода  из режима программирования нажмите кнопку  **6**.

Для выбора мелодии и продолжения программирования нажмите кнопку  **7**.

4. Программирование количества звонков во время вызова.

Нажмите клавишу  **8** столько раз, сколько звонков требуется для вызова (от 1 до 6). Спустя 3 секунды после последнего нажатия клавиши мелодия вызова будет воспроизведена заданное количество раз.

Для выхода из режима программирования нажмите кнопку .

☞ Информацию о программировании вызовов см. в руководстве установщика в разделе «Настройка и ввод в эксплуатацию».

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941